State of California — Health and Human Services

**Department of Health Care Services**

P.O. Box 989009, West Sacramento, CA 95798-9850

J-

JOHN SAMPLE
1234 SAMPLE STREET
ADDRESS 2
ANYTOWN CA 90000

XX/XX/XXXX

# اطلاعات مهم

در نحوه دریافت خدمات Medi-Cal تان تغییر ایجاد می شود. جهت دریافت خدمات Medi-Cal شما **باید** در طرح بهداشتی مدیریت شده Medi-Cal ثبت نام نمایید. علت این تغییر کمک به شما در ارائه خدمات Medi-Cal بصورت یکجا می باشد.

لطفاً این اعلامیه را به دقت مطالعه نمایید. درحال حاضر شما ملزم به انجام هیچ اقدامی نیستید. ظرف یکماه اطلاعات بیشتر و مطالب مربوط به ثبت نام در طرح بهداشتی را به شما ارسال خواهیم کرد. اگر در Medicare ثبت نام کرده اید، این تغییرات بر پوشش Medicare شما، یا مراجعه به پزشک Medicare تان تأثیری نخواهد داشت.

## چه خدماتی را از سوی طرح بهداشتی Medi-Cal تان دریافت خواهید کرد؟

طرح بهداشتی Medi-Cal شما تمامی خدمات تحت پوشش Medi-Cal تان را هماهنگی خواهد کرد.

- اگر در Medicare ثبت نام کرده اید، طرح بهداشتی Medi-Cal تان برای برخی از مشارکت در هزینه های Medicare، برخی مزایای مکمل (مانند داروهای نسخه ای که تحت پوشش Medicare نیستند)، برخی خدمات ایاب و ذهاب، و برخی Long Term Services and Supports پرداخت خواهد کرد.
- اگر فقط Medi-Cal دارید، طرح بهداشتی Medi-Cal شما مسئولیت تمامی مراقبتهای پزشکی، برخی خدمات ایاب و ذهاب، و برخی Long Term Services and Supports شما را به عهده خواهد گرفت.

## Medi-Cal Long Term Services and Supports چیست؟

- **In-Home Supportive Services (IHSS)** خدمات مراقبت شخصی برای افرادی است که جهت ادامه زندگی امن در خانه شان نیاز به کمک دارند. اگر در حال حاضر IHSS دریافت می کنید، خدمات شما تغییر نخواهند کرد. می توانید تأمین کنندگان IHSS خود را حفظ کنید، و همچنین می توانید تأمین کنندگان خود را استخدام، اخراج و اداره نمایید.
- **Community-Based Adult Services (CBAS)** مراکزمراقبت بهداشتی روزانه برای ارائه خدمات پرستاری، تراپی، فعالیت ها، وغذا به افرادی که دچار برخی وضعیت های مزاجی مزمن هستند.

- **Multipurpose Senior Services Program (MSSP)** خدمات هماهنگی اجتماعی و مراقبت بهداشتی به افراد 65 ساله و بیشتر ارائه می کند. اگر خدمات MSSP دریافت می کنید، جهت هماهنگی بهتر مراقبت های شما، طرح بهداشتی تان با MSSP همکاری خواهد کرد. اگر در حال حاضر MSSP دریافت می کنید ملزم به تغییر تأمین کننده MSSP خود نیستید.
- **مراقبت در آسایشگاه سالمندان:** جهت ارائه همان خدماتی که اکنون دریافت می کنید، و برای هماهنگی بهتر مراقبت از شما، طرح بهداشتی شما با پزشک و آسایشگاه سالمندان همکاری خواهد کرد.
- اگر در حال حاضر این خدمات را دریافت نمی کنید، طرح بهداشتی شما می تواند به شما کمک کند تا در صورت نیاز، در آینده آنها را دریافت نمایید.

## آیا پس از ثبت نام در طرح بهداشتی Medi-Cal می توانم کماکان به پزشکان Medicare خود مراجعه نمایم؟

بله، اگر Medicare دارید، تأمین کنندگان Medicare شما تغییر نخواهند کرد.

## پس از ثبت نام در طرح بهداشتی Medi-Cal آیا می توانم کماکان به پزشکان Medi-Cal خود مراجعه نمایم؟

اگر فقط Medi-Cal دارید، باید با طرح بهداشتی خود چک کنید و ببینید که آیا تأمین کنندگان شما با طرح بهداشتی مربوطه همکاری می کنند یا خیر. بطور معمول شما می توانید به مدت 12 ماه به پزشک کنونی خود مراجعه نمایید.

ثبت نام در طرح بهداشتی Medi-Cal:

- موجب تغییر درخدمات یا مزایای Medicare شما نمی شود.
- موجب تغییر در صلاحیت دریافت Medi-Cal نمی شود یا هزینه بیشتری برای شما در بر ندارد.
- موجب قطع هیچیک از خدمات یا مزایای Medi-Cal شما نمی شود.

## چه موقع باید در طرح بهداشتی Medi-Cal ثبت نام کنم؟

به شما اطلاعات بیشتری در مورد گزینه هایی که برای طرح بهداشتی Medi-Cal دارید ارسال خواهد شد. اگر انتخابی نکنید، از تاریخ MM/DD/YYYY در یک طرح بهداشتی Medi-Cal ثبت نام خواهید شد.

## اکنون چه اقدامی باید انجام دهم؟

- در مورد گزینه های خود با شخصی که از نیازهای مراقبت بهداشتی شما آگاهی دارد، مانند خانواده، دوستان، پزشکان یا تأمین کنندگان محلی Long Term Services and Supports خود صحبت کنید.
- برای دریافت بسته ای که ظرف یکماه از سوی Health Care Options به شما ارسال خواهد شد نامه های خود را چک کنید.

## جهت دریافت کمک یا برای اطلاعات بیشتر

اگر به زبان، یا فرمت دیگری مانند حروف درشت، صوتی، یا بریل (الفبا نابینایان) نیاز به خواندن این نامه دارید، یا اگر برای ثبت نام در طرح بهداشتی نیاز به کمک دارید، لطفاً با شماره تلفن ذیل تماس بگیرید:

**Health Care Options**

1-844-580-7272 • TTY: 1-800-430-7077

روزهای دوشنبه تا جمعه از 8 صبح تا 5 بعد از ظهر

www.HealthCareOptions.dhcs.ca.gov